

42x29cm

EN

Operating Manual

- Do not connect the chain to the supply while it is in the packing.
- The light-set can only be connected to the Transformer
- Ensure that the power source is the same as the specified power.
- The lamps are not replaceable.
- Avoid any damage to the insulation of the wiring.
- Interconnection shall be made only by the use of the supplied connectors. Any open ends must be sealed-off before use.
- To select the desired light function, press the button on transformer/controlbox.
- Do not interconnect parts of this lighting chain with parts of another manufacturer's lighting chain.
- The powercord of the light-set cannot be replaced; Where breakage or damage to the cord occurs, the light-set must not be used/energised but disposed of safely.
- WARNING-THIS LIGHTING CHAIN MUST NOT BE USED WITHOUT ALL GASKETS BEING IN PLACE.

Series

You can only extend to a maximum of xxxW / zzzm / yyyyf

How to extend:

- Before extending, please disconnect the lighting chain from the mains.
- Unscrew the plastic cap from the set.
- Make sure that all gaskets are in place.
- Connect the male connector to the female connector and firmly tighten them.
- Do not open or cut the rope light. (For rope light only)
- Minimum allowed bending radius: 2 mm (e.g.2 mm). (For rope light only)

This light-set can be used in- and outdoors.

Please keep all the relevant information for future reference!

- To enable the timer on this light set,press the button on the transformer/controlbox for 2 seconds.
- The LED indicator button lights up to indicate the timer is set.
- The light set will now automatically switch off after 8 hours.
- The light set automatically lights up the next day at the same time the timer was set.
- To disable the timer mode simply push the control button for 2 seconds.
- The LED indicator light will turn off to indicate the timer is disabled.
- When the transformer is pulled from the socket the timer is reset.

D

Anweisungen

- Schließen Sie die Lichterkette nicht an das Stromnetz an, solange sie in der Verpackung ist.
- Diese Lichterkette nur in Kombination mit dem anbei erhaltenen Transformator anschließen.
- Die Netzspannung muss mit der Spannung der Beleuchtung übereinstimmen.
- Die Lampchen können nicht ersetzt werden.
- Beschädigung der Kabelisolierung vermeiden.
- Die Verbindung darf nur mit den mitgelieferten Steckverbindern hergestellt werden. Offene Kabelenden sind mit Hilfe von Konnektoren abzudichten bevor der Artikel benutzt wird.
- Um die gewünschte Lichtfunktion auszuwählen, drücken Sie die Taste am Transformator/Kontrollkasten.
- Die Konnektoren dieses Beleuchtungssets dürfen nicht an ein Set eines anderen Fabrikats angeschlossen werden.
- Das Kabel am Stecker kann nicht ersetzt werden, sollte es defekt sein, muss die Kette entsorgt werden.
- WARNING – DIESE BELEUCHTUNG DARF NICHT VERWENDET WERDEN, WENN NICHT ALLE DICHTUNGEN AN IHREM PLATZ SIND.

Serien

Maximal bis xxxW / zzzm / yyyyf

Anweisungen zum Verlängern:

- Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Die Plastikendkappen der Satz abschrauben.
- Die Dichtungen müssen korrekt und fest montiert sein.
- Stecker und Buchse sicher mit einander verbinden (fest andrehen).
- Die Lichterkette darf nicht geöffnet oder aufgeschnitten werden. (Nur für Schlangenbeleuchtung)
- Minimal zulässiger Biegeradius: 2 mm. (Nur für Schlangenbeleuchtung)

Diese Lichterkette ist für innen und aussen geeignet.

Bewahren Sie alle relevanten Informationen gut auf!

- Drücken Sie 2 Sekunden auf die Bedientaste am Transformator/Kontrollkasten, um die Zeitschaltuhr für diese Leuchte zu aktivieren.
- Die LED-Anzeige an der Taste leuchtet auf, um anzuzeigen, dass der Timer eingestellt ist.
- Das Lichtset schaltet sich nun nach 8 Stunden automatisch aus.
- Die Beleuchtung schaltet sich automatisch am nächsten Tag zu der auf dem Timer eingestellten Zeit an.
- Um den Timer-Modus zu deaktivieren, drücken Sie einfach 2 Sekunden auf die Taste am Transformator.
- Die LED-Kontrollleuchte erlischt, um anzuzeigen, dass der Timer deaktiviert ist.
- Wenn der Transformator aus der Steckdose gezogen wird, wird der Timer zurückgesetzt.

E

Instrucciones

- No conecte este conjunto de luces a la fuente de alimentación mientras esté en la caja.
- Sólo conecte la iluminación al transformador
- Compruebe que la alimentación eléctrica es la misma que la especificada.
- Las bombillas no se pueden reemplazar.
- Tenga cuidado de que no se dañe el aislante del cableado.
- La interconexión debe realizarse exclusivamente mediante los conectores suministrados. Todas las terminaciones abiertas de los cables deben estar sellados con los conectores antes de uso.
- Para seleccionar la función de luz deseada, presione el botón en el transformador/caja de control.
- No interconectar partes de esta guirnalda luminosa con partes de otra guirnalda de otro fabricante.
- El cable de conexión del juego de iluminación no se debe sustituir; si el cable está dañado, el juego de luces se debe destruir.
- ADVERTENCIA - NO DEBE USARSE ESTE CABLEADO DE LUCES SIN QUE LAS TAPAS ESTÉN EN SU LUGAR.

Serie

Sólo pueden ampliarse hasta un máximo de xxxW / zzzm / yyyyf

Cómo ampliarlas:

- Antes de realizar la ampliación, desconecte la cadena de luces de la red eléctrica.
- Destornille las tapas de plástico de las luces de juego.
- Compruebe que todas las juntas están en su sitio.
- Conecte la pieza macho con la pieza hembra. Apriete ambas piezas fuertemente.
- No abra o corte el cable de luces. (Sólo para luz de cuerda)
- Radio de curvatura mínimo permitido: 2 mm (por ejemplo 2 mm). (Sólo para luz de cuerda)

La iluminación se puede usar tanto en interiores como en exteriores.

¡Guárdese toda la información relevante!

- Para activar el temporizador en este juego de luces, presione el botón que se encuentra en el transformador/caja de control durante 2 segundos.
- El botón de indicador LED se enciende para indicar que el temporizador ha quedado programado.
- El juego de luces se apagará automáticamente pasadas las 8 horas.
- El juego de luces se encenderá automáticamente al día siguiente a la misma hora que fue programado el temporizador.
- Para desactivar el modo temporizador, simplemente presione el botón de control durante 2 segundos.
- La luz indicadora LED se apagará para indicar que el temporizador está desactivado.
- Cuando se desconecta el transformador del toma de corriente, el temporizador se reinicia

RUS

Инструкция по эксплуатации

- Запрещается подключать осветительное устройство, не доставая его из коробки.
- Устройство можно подключать к трансформатору со степенью защиты 2.
- Удостоверьтесь, что источник питания отвечает требованиям ВАН устройства.
- Лампочки не подлежат замене.
- Не допускайте повреждения изоляции проводов.
- Соединение должно выполняться только с использованием поставляемых разъемов. Прежде, чем использовать гирлянду, убедитесь, что все концы проводов заизолированы.
- Чтобы выбрать желаемую функцию освещения, нажмите кнопку на трансформаторе/боксе управления.
- Не используйте для соединения данной цепи освещения детали (кабели) других брендов / производителей.
- Шнур осветительного комплекта не подлежит замене, при обнаружении дефектов запрещено использовать весь комплект.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — ЭТУ ГИРЛЯНДУ НЕЛЬЗЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ, ЕСЛИ ВСЕ УПЛОТНИТЕЛИ НЕ УСТАНОВЛЕНЫ НА МЕСТО.

Последовательное подключение

Его можно удлинить на xxxW / zzzm / yyyyf

Процедура удлинения:

- Прежде чем удлинить гирнитуру, отключите осветительную цепь от основной сети.
 - Отвинтите пластиковый наконечник с устройства.
 - Удостоверьтесь, что все шайбы на месте.
 - Поместите разъем в гнездовую часть и плотно закрепите соединение.
 - Световой шнур нельзя вырывать или разрезать. (Только для веревочного фонаря)
 - Минимально допустимый радиус изгиба: 2 мм. (Только для веревочного фонаря)
- Данное устройство может использоваться внутри и снаружи помещений. Сохраните необходимую информацию для дальнейшего использования!

- Чтобы включить таймер, нажмите кнопку на трансформаторе/боксе управления и удерживайте ее в течение 2 секунд.
- Индикаторная лампочка начнет загораться, показывая, что таймер установлен.
- Теперь энектронпирланда автоматически отключится через 8 часов.
- На следующий день гирлянда автоматически включится в то же время, когда таймер был установлен.
- Чтобы отключить режим таймера, нажмите кнопку управления на трансформаторе и удерживайте ее в течение 2 секунд.
- Индикаторная лампочка начнет погаснет, указывая на то, что таймер отключен.
- При отключении трансформатора от сети питания, таймер сбрасывается.

DK

Instruktioner

- Tilslut ikke dette Lyskæden til strømforsyningen, mens det stadig ligger i æsken.
- Lyskæden kan kun forbindes med Transformor
- Sørg for, at strømforsyningen er den samme som den angivne effekt.
- Pærer kan ikke erstattes.
- Undgå skader på ledningernes isolering.
- Tilkobling må kun udføres ved brug af de medfølgende konnektorer. Eventuelle åbne ender skal være forsegledede før brug.
- For at vælge den ønskede lysfunktion skal du trykke på knappen på transformeren/kontrol boks.
- Ledningen må ikke forbindes med en ledning af et andet mærke eller leverandør.
- Ledningen mellem stikket og selve belysningssættet må ikke skiftes ud; hvis ledningen er defekt skal belysningssættet destrueres.
- ADVARSEL – DENNE LYSKÆDE MÅ IKKE BRUGES, MEDMINDRE ALLE KOBLINGER ER LUKKET.

Serie

Du kan kun udvide til et maksimum på xxxW / zzzm / yyyyf

Hvorledes den forlænges:

- Før forlængelsen, skal du afbryde lyskæden fra lysnettet.
- Skrup plastthæften af kæden.
- Sørg for at alle pakninger er på plads.
- Forbinde hanstik til hunstik og spænd.
- Lysledningsslangen må ikke åbnes eller skæres op. (Kun til reblys)
- Minimale bøjningsradius : 2mm. (Kun til reblys)

Denne lyskæde kan bruges inden- og udendørs.

Opbevar alle relevante oplysninger til fremtidig brug!

- For at tænde for timeren: Tryk knappen på transformeren/kontrol boks ind i 2 sekunder.
- Indikationslampen i transformeren vil lyse op for at angive at timeren er tændt.
- Lysset slukkes nu automatisk efter 8 timer.
- Lysset tændes næste dag automatisk på det tidspunkt, der var indstillet på timeren.
- Tryk i 2 sekunder på knappen på transformeren for at slukke for timeren.
- Indikationslampen på timeren lyser så ikke længere.
- Timeren resettes når transformeren lages ud af stikkontakten.

NL

Instructies

- Sluit de verlichting niet aan, zolang deze zich nog in de verpakking bevindt.
- De verlichting alleen aansluiten op de bijgesloten transformator
- Zorg ervoor dat de spanning op de spanningsbron dezelfde is als die van de verlichting.
- Lampjes kunnen niet worden vervangen.
- Vermijd beschadiging aan de isolering van de kabels.
- De onderlinge verbinding mag uitsluitend tot stand worden gebracht met behulp van de meegeleverde connectoren. Open einden van de snoeren dienen d.m.v. de connectoren te worden gedicht alvorens het artikel wordt gebruikt.
- Om de gewenste lichtfunctie te selecteren, drukt u op de knop op de transformator/bedieningskast.
- De connectoren van deze set mogen niet worden aangesloten op de set van een andere fabrikant.
- Het aanloopsnoer van de verlichtingsset mag niet worden vervangen; als het snoer defect is, moet de verlichtingsset worden vernietigd.
- WAARSCHUWING - DEZE VERLICHTING MAG NIET GEBRUIKT WORDEN ZONDER DAT ALLE AFDICHTINGEN OP HUN PLAATS ZITTEN.

Series

Maximaal verlengen tot xxxW / zzzm / yyyyf

Hoe te verlengen:

- Voor het verlengen, de stekker uit het stopcontact halen.
 - Draai het plastic eindstukje van de set af.
 - Overtuig u ervan dat de afdichtingen op de juiste plek zitten.
 - Koppel de steker aan de contra steker. Draai de koppelstukken stevig aan.
 - De slangverlichting mag niet geopend of opengesneden worden. (Alleen voor slangverlichting)
 - Minimaal toegestane buig radius: 2mm. (Alleen voor slangverlichting)
- Deze verlichting is geschikt voor gebruik binnens- en buitenshuis. Bewaar alle relevante informatie!

- Druk de knop van de transformatorbedieningskast 2 seconden in om de timer in de schakelen.
- Het indicatie lampje in de knop van de transformator zal oplichten om aan te geven dat de timer is ingeschakeld.
- De verlichting schakelt nu automatisch uit na 8 uur.
- De verlichting gaat nu de volgende dag automatisch aan op het tijdstip dat de timer was ingesteld.
- Druk 2 seconden op de knop van de transformator om de timer uit te schakelen.
- Het indicatie lampje in de knop van de transformator licht niet langer op.
- De timer wordt gereset wanneer de transformator uit het stopcontact wordt gehaald.

S

Instruktioner

- Anslut inte ljusenheten till eluttaget medan den fortfarande ligger i lådan.
- Ljusenheten kan endast anslutas till-transformatorn
- Se till att strömkällan är samma som den specificerade spänningen.
- Glödlamporna kan inte bytas ut.
- Undvik skador på kabelisoleringen.
- Sammankoppling får endast göras med de medföljande kontakterna. Alla öppna ändar måste förseglas före användning.
- För att välja önskad lysfunktion, tryck på knappen på transformatorn/kontrollbox.
- Koppla inte ihop delar från denna belysningskedja med delar från en annan tillverkares belysningskedja.
- Ljussatsens strömkabel kan inte ersättas; Vid brott eller skada på kabeln får ljussatsen inte användas/strömförsörjas utan måste kasseras på ett säkert sätt.
- WARNING – DENNA LJUSSLINGA FÅR INTE ANVÄNDAS UTAN ATT ALLA TÄTNINGSRINGAR SITTR PÅ PLATS.

Serie

Du kan bygga ut till maximalt xxxW / zzzm / yyyyf

Bygg ut så här:

- Före utbyggnaden, koppla ur belysningskedjan från eluttaget.
- Skruva loss plastskyddet från enheten.
- Se till att alla packningar sitter på plats.
- Anslut hankontakten till hankontakten och spänn försiktigt.
- Försök inte öppna eller skära i slangbelysningen. (Endast för repljus)
- Minsta tillåtna böjradie: 2 mm. (Endast för repljus)

Ljusenheten kan användas både inomhus och utomhus.

Spara all relevant information för framtida behov!

- Appuyer 2 secondes sur le bouton du transformateur/controlbox pour enclencher la minuterie.
- La lampe témoin sur le transformateur s'allume pour indiquer que la minuterie est enclenchée.
- L'éclairage s'éteindra alors automatiquement au bout de 8 heures.
- L'éclairage s'allumera automatiquement le lendemain à l'heure où la minuterie a été réglée.
- Appuyer 2 secondes sur le bouton du transformateur pour désactiver la minuterie.
- La lampe témoin sur le transformateur s'éteint pour indiquer que la minuterie est désactivée.
- Si le transformateur est retiré de la prise de courant, la minuterie est réinitialisée.

F

Instructions

- Ne pas brancher la guirlande lorsqu'elle est dans son emballage.
- Branchez uniquement le luminaire au transformateur indus
- Le voltage sur le réseau électrique doit correspondre à celui de la guirlande.
- C'est impossible à rechanger les ampoules.
- Evitez toute détérioration de l'isolation des câbles.
- L'interconnexion ne doit être établie qu'à l'aide des connecteurs fournis.
- Les extrémités ouvertes des câbles devront être rendues étanches au moyen des connecteurs, avant que le produit ne soit utilisé.
- Pour sélectionner la fonction d'éclairage souhaitée, appuyez sur le bouton du transformateur/boutier de commande.
- Ne pas interconnecter des parties de cette chaîne d'éclairage avec des parties d'une autre chaîne d'éclairage.
- Le cordon électrique de l'ensemble électrique ne peut être remplacé ; si le cordon est défectueux, il convient de détruire le luminaire.
- ATTENTION – CETTE GUIRLANDE LUMINEUSE NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉE SANS QUE TOUTS LES JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ NE SOIENT EN PLACE.

Séries

Rallonger jusqu'à xxxW / zzzm / yyyyf

Comment rallonger:

- Avant de rallonger, débrancher la prise.
- Dévissez les capuchons en plastique pour bout de la guirlande.
- Il faut que les joints d'étanchéité se trouvent à la place juste.
- Raccordez la fiche mâle du cordon avec la fiche femelle du rideau.
- Ne pas ouvrir ni couper le ruban LED. (Pour corde lumineuse uniquement)
- Rayon de courbure minimal autorisé: 2mm (par ex. 2 mm).
- (Pour corde lumineuse uniquement)

Assurez-vous que les raccords sont bien fixés. Le luminaire se prête à un usage intérieur et extérieur. Veuillez conserver la notice d'information!

- Appuyer 2 secondes sur le bouton du transformateur/boutier de commande pour enclencher la minuterie.
- La lampe témoin sur le transformateur s'allume pour indiquer que la minuterie est enclenchée.
- L'éclairage s'éteindra alors automatiquement au bout de 8 heures.
- L'éclairage s'allumera automatiquement le lendemain à l'heure où la minuterie a été réglée.
- Appuyer 2 secondes sur le bouton du transformateur pour désactiver la minuterie.
- La lampe témoin sur le transformateur s'éteint pour indiquer que la minuterie est désactivée.
- Si le transformateur est retiré de la prise de courant, la minuterie est réinitialisée.

IT

Istruzioni

- Non collegare queste luci con la fonte d'alimentazione mentre si trovano ancora nella confezione.
- Collegare l'illuminazione soltanto al trasformatore in dotazione
- Assicurarsi che la fonte d'alimentazione abbia la stessa tensione di quella indicata.
- Le lampadine non possono essere sostituite.
- Evitare di danneggiare il materiale isolante dei fili.
- I collegamenti devono essere effettuati esclusivamente utilizzando gli appositi connettori in dotazione. Prima dell'utilizzo è necessario chiudere con i connettori tutte le estremità aperte dei cavi.
- Per selezionare la funzione luce desiderata premere il pulsante sul trasformatore/scatola di controllo.
- Non collegare parti della catena di luci a parti di una catena di luci di altro produttore.
- Il cavo di alimentazione del set di illuminazione non può essere sostituito; se il cavo è guasto, il set di illuminazione deve essere distrutto.
- AVVISO - LA CATENA LUMINOSA NON DEVE ESSERE UTILIZZATA SE NON SONO CORRETTAMENTE INSERITE TUTTE LE GUARNIZIONI.

Serie

Si può prolungare solo fino a un Massimo di xxxW / zzzm / yyyyf

Come prolungare:

- Prima di prolungare, si prega di scollegare la catena luminosa dalla rete elettrica.
- Svitare i cappucci di plastica dalle luci decorative.
- Assicurarsi che tutte le guarnizioni siano al loro posto.
- Collegare l'estremità a spina con l'estremità a presa premendo forte.
- Non aprire o tagliare la corda luminosa. (Solo per luce a fune)
- Raggio di curvatura minimo consentito: 2mm (per esempio 2 mm). (Solo per luce a fune)

Questa illuminazione è adatta per l'uso in ambienti chiusi e aperti.

Conservare tutte le informazioni rilevanti!

- Per attivare il timer di questo set per illuminazionepremere il tasto sul trasformatore/scatola di controllo per 2 secondi.
- Il pulsante spia a illumina per segnalare che il timerè impostato.
- Il set per illuminazione si spegnerà ora automaticamentedopo 8 ore.
- Il set per illuminazione si accende il giorno successivo alla stessa ora in cui il timer è stato impostato.
- Per disattivare la modalità timer, premere il pulsante di controllo per 2 secondi.
- La spia a LED si spegnerà per segnalare che il timer è disattivato.
- Quando il trasformatore viene scollegato

N

Instruksjoner

- Ikke koble dette lysesettet til strømtilførselen mens det befinner seg i esken
- Lysesettet kan kun kobles til transformatoren.
- Sørg for at strømkilden er lik spesifisert strømkilde
- Lysperene kan ikke skiftes ut
- Unngå skade på ledningens isolasjon
- Tilkobling gjøres kun med de medfølgende kontaktene. Eventuelle åpne ender må forsegles før bruk.
- For å velge ønsket lysfunksjon, trykk på knappen på transformatoren/kontroll boks.
- Ikke koble deler til denne lyskjeden sammen med deler av lyskjeder fra andre produsenter.
- Belysningssettets ledning kan ikke byttes ut. Hvis ledningen er defekt, må hele settet kasseres.
- ADVARSEL – DENNE BELYSNINGSKJEDEN MÅ IKKE BRUKES UTEN AT ALLE PAKNINGER ER PÅ Plass.

Serie

Du kan bare forlenge til maksimalt: xxxW / zzzm / yyyyf

Hvordan forlenge:

- Før du forlenger, vennligst koble lyskjeden fra hovednettet.
- Skru opp plastlokket på produktet.
- Sjekk at alle pakninger er på plass.
- Koble sammen hankontakten og hunnkontakten og stram til.
- Taubelysningen skal ikke åpnes eller klippes opp. (Kun for taulys)
- Minimum tillatt bøyningsradius: 2 mm. (Kun for taulys)

Dette lysesettet kan brukes både innendørs og utendørs.

Vennligst ta vare på all relevant informasjon for fremtidig bruk!

- Trykk inn knappen på transformatorn/kontroll boks 2 sekunder for å aktivere timeren.
- Indikatorlampen til knappen på transformatoren vil lyse for å angi at timeren er slått på.
- Lysset slås av etter 8 timer.
- Lysset slås automatisk på neste dag på samme tidspunkt som da timeren ble innstilt.
- Trykk 2 sekunder på knappen til transformatoren for å slå av timeren.
- Indikatorlampen til knappen på transformatoren lyser ikke mer.
- Timeren nullstilles når transformatoren tas ut av stikkontakten.

PL

Instrukcja użytkowania

- Przed podłączeniem zestawu oświetlenia do instalacji elektrycznej należy wyjąć urządzenie z pudełka.
- Zestaw oświetlenia należy podłączyć wyłącznie do transformatora.
- Należy upewnić się, że źródło zasilania odpowiada mocy określonej dla zestawu oświetlenia.
- Zarówki nie nadają się do wymiany.
- Należy unikać uszkodzeń izolacji kabli.
- Połączenie powinno być wykonywane wyłącznie za pomocą dostarczonych łączników. Wszelkie otwarte końcówki należy uszczelniać przed użyciem.
- Aby wybrać żadaną funkcję światła, nacisnąć przycisk na transformatorze/skrzynka kontrolna.
- Nie łączć części łańcucha świetlnego z częściami łańcuchów innych producentów.
- Sznur doprowadzający zestawu oświetleniowego nie może być wymieniany. W razie uszkodzenia sznura zestaw oświetleniowy należy wyrzucić.
- OSTRZEŻENIE - NIE MOŻNA OŚWIETLAĆ TEJ GIRLANDY ŚWIETLEJ BEZ WSZYSTKICH USZCZELEK NA SWOICH MIEJSCACH.

Serie

Maksymalna opcja poszerzenia xxxW / zzzm / yyyyf

Poszerzenie zestawu:

- Przed poszerzeniem wyjąć wtyczkę z gniazdka
- Okręcić plastikową osłonkę.
- Upewnić się, że wszystkie uszczelki znajdują się na swoim miejscu.
- Podłączyć męski złącze do żeńskiego złącza i mocno je zacisnąć.
- Węza świetlnego nie można otwierać ani rozcinąć. (Tylko do oświetlenia linowego)
- Minimalny dozwolony promień zgięcia: 2 mm. (Tylko do oświetlenia linowego)

Zestaw oświetlenia przeznaczony do użytku na zewnątrz i wewnątrz pomieszczenia. Należy zachować wszelkie istotne informacje!

- Naciśnij przycisk transformatora/skrzynka kontrolna przez 2 sekund, aby wyłączyć przełącznik czasowy.
- Obołto do indikator LED acende-se para indicar que o temporizador está configurado.
- O conjunto de luzes irá agora desligar-se automaticamente após 8 horas.
- O conjunto de luzes acende-se no dia seguinte à mesma hora em que o temporizador foi configurado.
- Para desativar o modo do temporizador, carregue simplesmente no botão de controle durante 2 segundos.
- A luz do indicador LED vai apagar-se para indicar que o temporizador está desativado.
- Quando o transformador é retirado da tomada, o temporizador é reconfigurado.

HR

Upute za

1. Nemajte priključiti ovo rasvjetno tijelo na napajanje dok je još u kutiji.
2. Rasvjetno tijelo može se priključiti samo s napajачima sa standar-dom.
3. Provjerite ako je izvor napajanja u skladu s navedenim vrijednostima.
4. Zarulje se ne mogu zamijeniti.
5. Pazite da se izolacija ožicenja ne ošteti.
6. Povezivanje se obavlja isključivo pomoću isporučenih priključaka. Svi slobodni spojevi se moraju izolirati prije uporabe.
7. Za odabir željene funkcije svjetla, pritisnite gumb na transformatoru/kontrolna kutija.
8. Ne spajajte dio svjetlećeg lanca s djelovima lanaca drugih proizvođača.
9. Priključni kabal rasvjete ne smije biti zamijenjen; ako je kabal u kvaru treba uništiti cijelu rasvjetnu garnituru.
10. UPOZORENJE - OVAJ RASVJETNI LANAC SE NE SMIJE UPOTREBLJAVATI BEZ POSTAVLJENIH BRTVI.

Seriја

Proširenje je moguće do maksimalno **xxx W / zzz m / yyy ft**

Način proširenja:

1. Prije proširenja isključite rasvjetni lanac s napajanja.
2. Odvmite plastični pokrov s kompleta.
3. Provjerite ako su sve brtve na mjestu.
4. Spojite muški priključak na ženski i dobro ih zategnite.
5. Ne otvarajte i ne sipajte svjetlosnu cijev. (Samo za svjetlo od užeta)
6. Minimalno dopušteni radijus savijanja: 2 mm (npr. 2 mm). (Samo za svjetlo od užeta)

Ovo rasvjetno tijelo može se koristiti u otvorenim i zatvorenim prostorima. Cuvajte relevantne informacije za buduće potrebe!

- Kako biste omogućili tajmer na ovom setu, držite pritisnutim gumb transformatora/kontrolna kutija 2 sekundi.
- LED indikator pali se kako bi označio da je tajmer namješten.
- Svjetla će se sada automatski ugasi ti nakon 8 sati.
- Svjetla će se automatski upaliti idućeg dana u isto vrijeme kada je tajmer namješten.
- Kako biste uklonili režim tajmera, jednostavno držite pritisnutim kontrolni gumb 2 sekundi.
- LED indikator ugasi ti će se kako bi označio da je tajmer onemogućen.
- Kada je transformator uklonjen iz utičnice, tajmer je resetiran.

FIN

Käyttöohje

1. Älä liittää ketjua virtalähteeseen, kun ketju on pakkaussessa.
2. Valosarja voidaan liittää ainoastaan muuntajaan.
3. Varmista, että vältähde on samantehoinen.
4. Polttimot eivät ole vaihdettavissa.
5. Vältä johdon eristeen vaurioitumista.
6. Sisäinen kytkentä tulee tehdä käyttämällä vain mukana toimitettuja liittimiä. Avoimet päät on eristettävä ennen käyttöä.
7. Valitse haluttu valaistustoiminto painamalla muuntajan/ohjaimen painiketta.
8. Älä yhdistä tämän valoketjun osia muiden valmistajien valoketjuihin.
9. Valosarjan virtajohtoa ei voida vaihtaa; jos johto on vaurioitunut, valosarja on hävitettävä.
10. VAROITUS – TÄTÄ VALOSARJAA EI SAA KÄYTTÄÄ, ELLEIVÄT KAIKKI TIIVISTEET OLE PAIKOILLAAN.

Sarja

Voit jatkaa enintään **xxx W / zzz m / yyy ft**

Jatkaminen:

1. Irrota ketju virransyötöstä ennen jatkamista.
2. Kierrä sarjan muovikorkei aukki.
3. Varmista, että kaikki tiivistet ovat paikoillaan.
4. Liitä urosliitin naarasliittimeen ja kiristä ne tiukasti.
5. Älä avaa tai katkaise valonauhaa (Ainoastaan valonauhalle)
6. Pienin sallittu taivutussäde: 2 mm (esim. 2 mm). (Ainoastaan valonauhalle)

Tätä valosarjaa voidaan käyttää sisällä ja ulkona.

Säilytä kaikki oleellinen tieto tulevaa käyttöä varten!

- Käynnistääksesi ajastimen tälle valaisinsarjalle, paina muuntajan/ohjauksyksikkö painiketta 2 sekunnin ajan.
- LED-merkkivalo sytty osittamaan, että ajastin on päällä.
- Valaisinsarja sammuu nyt automaattisesti 8 tunnin kuluttua.
- Valaisinsarja sytty automaattisesti seuraavana päivänä samaan kellonaikaan, kun ajastin kytkettin päälle.
- Kytkeäksesi ajastintilan pois päältä, paina säätöpainiketta 2 sekunnin ajan.
- LED-merkkivalo sammuu osittamaan, että ajastin on pois päältä.
- Kun muuntaja irrotetaan pistorasiasta, ajastin nollautuu.

IS

Handbók um notkun

1. Ekki tengja keðjuna við birgðirnar á meðan hún er í þakkingunni.
2. Líð sasettið er aðeins hægt að tengja við spennirinn.
3. Gakktu úr skugga um að allgjafinn s é s d sami og tilgreint afl.
4. Ekki er hægt að skipta um líð sáperur.
5. Forðastu skemmdir á einangrun rafleiganna.
6. Aðeins er leyfilegt að tengja með því að nota tengin sem fylgja með. Allir opnir endar skulu innsiglaðir fyrir notkun.
7. Til að velja viðeigandi líð sáðgerð, ýttu á hnappinn á spennni / stjómkassa
8. Ekki samtengja hluta þessarar líð sákeðju við hluta af líð sákeðju annars framleiðanda.
9. Ekki má skipta um raftengilsnúru séríunnar; skemmist snúrann ber að farga séríunni.
10. VIÐVÖRUN – EKKI MÁ NOTA LJÓSASERJUNA NEMA ALLAR ÞÉTTINGARNAR SEU Á RÉTNUM STAÐ.

Röð

Þú getur aðeins lengt að h d marki **xxx W / zzz m / yyy ft**

Hvernig á að framlegninga:

1. Vinsamlegast aftengdu líð sákeðjuna frá rafmagninu áður en þú framlegir.
2. Skrúfaðu plastlokið af settinu.
3. Gakktu úr skugga um að allar þéttingar séu á sínum stað.
4. Tengdu kartlengið við kvenkyns tengið og herðið það þétt.
5. Ekki opna eða klippa kaðallið síð (aðeins fyrir kaðallið s)
6. Leyfilegur íð gmarksbeygjarad í us: 2 mm (L.d. 2 mm). (Aðeins fyrir kaðalliðs)

Þessi seria hentar til nota innandyra sem utandyra. Geymið allar upplýsingar sem eiga við!

- Til að virka tímastýringu á þessum ljósaðunni, ýttu á hnapp spennubreytis/stjórnbox í 2 sekúndur.
- LED-gaumiðs hnappssins lýsist upp sem gefur til kynna að tímastýring sé stillt.
- Ljósabúnaðurinn mun nú sjálfkrafa slökka á sér eftir 8 klukkutíma
- Ljósabúnaðurinn kveikir sjálfkrafa á sér næsta dag á sama tíma og tímastýring var stillt á.
- Til að óvirkja tímastýringarham, ýttu einfaldlega á stýringarpinn í 2 sekúndur.
- LED-gaumiðslið hendir að ljús sem gefur til kynna að tímastýring sé ekki stillt.
- Þegar spennubreytirinn er fjarlægður úr innstungunni er tímastýring endurstíllt.

GR

Εγχειρίδιο Λειτουργίας

1. Μην συνδέετε την αλυσίδα στην παροχή ρεύματος ενώ βρίσκεται στη συσκευασία της.
2. Το φωτιστικό στεί μπορεί να συνδεθεί μόνο στον Μετασχηματιστή
3. Βεβαιωθείτε ότι η πηγή τροφοδοσίας είναι ίδια με την καθορισμένη τροφοδοσία.
4. Οι λάμπες δεν είναι αντικαταστάσιμες.
5. Αποφύγετε οποιοδήποτε ζημιά στη μόνωση της καλωδίωσης.
6. Η διασύνδεση πρέπει να γίνεται μόνο με τη χρήση των παρεχόμενων συνδέσμων. Οποιοδήποτε τυχόν ανοιχτό άκρο θα πρέπει να αφραγίζεται πριν από τη χρήση.
7. Για να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία φωτισμού, πατήστε το κουμπί στο μετασχηματιστή/κιβώτιο ελέγχου
8. Μην διασυνδέετε τμήματα αυτής της αλυσίδας φωτισμού με τμήματα αλυσίδας φωτισμού άλλου κατασκευαστή.
9. Δεν επιτρέπεται να αλλάξετε το αρχικό καλώδιο του στεί φωτισμούέν το καλώδιο είναι χαλασμένο, θα πρέπει να πετάξετε το στεί.
10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - ΑΥΤΗ Η ΑΛΥΣΙΔΑ ΦΩΤΙΣΜΟΥ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΑ ΟΛΑ ΤΑ ΠΑΡΕΜΒΥΣΜΑΤΑ.

Σειρά

Μπορείτε να επεκτείνετε σε μέγιστο μήκος **xxx W / zzz m / yyy ft**

Πως να επεκτείνετε:

1. Πριν την επέκταση, αποσυνδέστε την αλυσίδα φωτισμού από τα καλώδια.
2. Εξβιδώστε το πλαστικό καπάκι από το στεί.
3. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα παρεμβύσματα είναι στη θέση τους.
4. Συνδέστε τον αρσενικό σύνδεσμο με τον θηλυκό σύνδεσμο και σφίξτε τους καλά.
5. Μην ανοίγετε και μην κόβετε την ταινία φωτισμού. (Μόνο για ταινίες φωτισμού)
6. Ελάχιστη επιτρεπόμενη ακτίνα κάμψης: 2 mm (π.χ. 2 mm). (Μόνο για ταινία φωτισμού)

Αυτό το στεί φωτισμού είναι κατάλληλο για χρήση και έξω και μέσα στο σπίτι. παρακαλούμε φυλάξτε όλες τις σχετικές πληροφορίες!

- Για να ενεργοποιήσετε τον χρονοδιακόπτη σ' αυτήν τη ρύθμιση φωτισμού, πατήστε το πλήκτρο στον μετασχηματιστή/κιβώτιο ελέγχου για 2 δευτερόλεπτα.
- Το πλήκτρο δείκτης LED ανάβει για να υποδείξει ότι ο χρονοδιακόπτης έχει ρυθμιστεί.
- Το φως κύρια θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 8 ώρες.
- Το φως ανάβει αυτόματα την επόμενη μέρα την ίδια στιγμή κατά την οποία ο χρονοδιακόπτης είχε οριστεί.
- Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία χρονοδιακόπτη, απλά πιέστε το πλήκτρο ελέγχου για 2 δευτερόλεπτα.
- Η ενδεικτική λυχνία LED θα απενεργοποιηθεί για να δείξει ότι ο χρονοδιακόπτης είναι απενεργοποιημένος.
- Όταν ο μετασχηματιστής τραβηχτεί από την πρίζα, ο χρονοδιακόπτης επαναφέρεται.

HU

Használati útmutató

1. Ne csatlakoztassa a fényűzést az áramforráshoz, amíg ki nem vette a csomagolásból.
2. Az égők és szlet csak a transzformátorhoz csatlakoztathatók.
3. Ellenőrizze, hogy az áramforrás megegyezik-e az előírt áramforrással.
4. Az égők nem cserélhetők.
5. Vigyázzon, hogy a vezeték szigetelése ne sérüljön.
6. Az egyes részek összekapcsolásához használja kizárólag a mellékelt csatlakozókat. Használat előtt gondoskodjon a nyitott vezeték szigeteléséről.
7. A kábel fényfunkció kiválasztásához nyomja meg a transzformátoron/vezérlődobozon található gombot
8. A fényűzést egyes részek összeadásával gyártható fényűzést reinek részével.
9. A világítókészlet tápkábelét nem lehet kicserélni, ha a vezeték meghibásodik, a készletet meg kell semmisíteni.
10. FIGYELMEZTETÉS – NE HASZNÁLJA A FÉNYFŰZÉST, HA VALAMELYIK TÖMÍTÉS HIÁNYZIK.

Sorozat

A fényfűzér maximális hosszabbíthatósága (sz/h/m): **xxx W / zzz m / yyy ft**

A hosszabbítás menete:

1. Hosszabbítás előtt húzza ki a fényfűzért a konnektorból.
2. Csavarja le a műanyag kupakot a készletről.
3. Ellenőrizze, hogy minden tömítés a helyén van-e.
4. Csatlakoztassa a csatlakozódugót a csatlakozóhüvelyhez, és szorosan rögzítse.
5. A fénykábel nem nyissa vagy vágja szét. (Csak fénykábelekhez)
6. Legkisebb megengedett hajlítási szög: 2 mm. (Csak fénykábelhez)

Ez a világítókészlet bel- és kültéri használatra egyaránt alkalmas. Kérjük, tartsa be a lényeges információkat!

- A világítás időztetőjének engedélyezéséhez tartsa lenyomva az átalakítón található /vezérlődoboz gombot 2 másodpercig.
- A gombra épített LED jelzőfény mutatja, hogy az időztető be van állítva.
- A világítás 8 óra elteltével automatikusan kikapcsol.
- A világítás a következő nap az időztető beállításával megegyező időben automatikusan bekapcsol.
- Az időztető kikapcsolásához tartsa lenyomva az átalakítón található gombot 2 másodpercig.
- Ekkor a gombra épített LED jelzőfény kialszik, vagyis az időztető ki van kapcsolva.
- Az átalakító aljzatából történő kihúzásával az időztető alaphelyzetbe áll.

EE

Kasutusjuhend

1. Ärge ühendage toiteallikaga pakendis olevat ketti.
2. Tuledekomplekti tohib ühendada üksnes trafoga.
3. Jälgige, et toiteallikas vastaks toite niimandmetele.
4. Lampe ei saa välja vahetada.
5. Vältige juhtestiku isolatsiooni kahjustamist.
6. Ühendamiseks tohib kasutada ainult kaasaolevaid pistikuid. Enne kasutamist tuleb kõik lahised otsad sulgeda.
7. Soovitud valgustusfunktsiooni valimiseks vajutage trafo/juhtploki nuppu.
8. Ärge ühendage selle valgusketi osi mõne teise tootja valgusketi osadega.
9. Tulede komplekti toitekaablit ei ole võimalik vahetada. Toitekaabli kahjustumise korral tuleb komplekt kasutusest kõrvaldada.
10. HOIATUS - SEE VALGUSKETT EI TOHI OLLA KASUTUSES, KUI KÕIK TIHENDID EI OLE OMA KOHAL.

Jada

Pikendada saab kõige rohkem **xxx W / zzz m / yyy ft**.

Pikendamine

1. Enne pikendamist ühendage valguskett vooluvõrgust lahti.
2. Keerake plastkork komplektilt maha.
3. Veenduge, et kõik tihendid oleksid oma kohal.
4. Ühendage omavahel pistik- ja haardkonnektor ning suruge ühendus kindlalt kokku.
5. Ärge avage ega lõigake valgusriba. (Ainult valgusribade korral)
6. Vähim lubatud painderaadius: 2 mm (nt 2 mm). (Ainult valgusriba korral)

See tulede komplekt on mõeldud kasutamiseks sise- ja välisilmustes. Hoidke asjakohane info edaspidiseks kasutamiseks alles!

- Selle valgustikomplekti taimerit lubamiseks vajutage transformatori nupule/juhtkast 2 sekundiks.
- Kui taimer on seadistatud, siis hakkab LED-lül põlema.
- Valgustikomplekti lülitab automaatselt ennast 8 tunni pärast välja.
- Valgustikomplekti lülitab ennast uuesti sisse järgmisel päeval ajal, millele taimer oli seadistatud.
- Taimerirežimi desaktiveerimiseks hoidke kontrollnupu all sekundiks.
- Kui taimer on välja lülitatud, siis LED-lül kustub.
- Kui transformator tõmmatakse pistikust välja, siis taimer taastatakse

LV

Rokasgrāmata

1. Kamēr virtene ir iepakojumā, nepieslēdziet to strāvas padevei.
2. Lampiju komplektu drīkst pieslēgt tikai pārvēidoļtājam.
3. Pārīecinieties, ka izmantotas strāvas avots atbilst norādītajam.
4. Spuldzītes nav nomaināmas.
5. Sargājiet vadu izolāciju no bojājumiem.
6. Starpsavienojums jāveic, izmantojot tikai komplektā iekļautos savienotājus. Pirms izmantošanas ir jānoslēdz visi vāļējie gali.
7. Lai atlasītu vēlamo gaismas funkciju, nospiediet pogu uz pārvēidoļtāja/ kontrolkastītes
8. Nesavienojiet šīs lampiju virtenes daļas ar citu ražotāju lampiju virterpu daļām.
9. Virtenes strāvas kabelis nav maināms; ja vads ir bojāts, gaismas virtene jāiznīcina.
10. BRĪDINĀJUMS - ŠO APGAISMOJUMA KĒDI NEDRĪKST IZMANTOT, JA VISAS PABLĀKSNES NAV SAVĀS VIETĀS.

Seriја

Jūs varat pagarināt līdz ne vairāk kā **xxx W / zzz m / yyy ft**

Kā pagarināt:

1. Pirms pagarināšanas, lūdzu, atvienojiet lampiju virteni no strāvas padeves.
2. No komplekta noskrūvējiet plastmasas vāciņu.
3. Pārīecinieties, ka visas blīves ir vietā.
4. Ievietojiet spraudni kontaktā un pārīecinieties, ka savienojums ir ciešs.
5. Neatveriet un nepārgrieziet virvīveida virteni (Tikai virvīveida virtenēm)
6. Mazākais pieļaujamais liekšanas rādiuss: 2 mm (piemēram, 2 mm). (Tikai virvīveida virtenei)

Gaismas virtene paredzēta gan iekšējā, gan lietošanai ārā. Saglabājiet lietošanas instrukciju!

- Lai aktivizētu taimerī šajā gaismas iestatījumā, nospiediet transformatora pogu/vadības kastē 2 sekundes.
- Gaismas diodu indikatora poga iedegas, lai norādītu, ka ir uzstādīts taimeris.
- Apgaismojuma komplekts automātiski izslēgsies pēc 8 stundām.
- Apgaismojuma komplekts automātiski iedegas nākamās dienas laikā, kad iepriekš tika uzstādīts taimeris.
- Lai atspējotu taimera režīmu, vienkārši nospiediet vadības taustiņu 2 sekundes.
- Gaismas diodu indikatora gaisma izslēgsies, norādot, ka taimeris ir izslēgts.
- Transformatoru atvienojot no kontaktlīdždas, taimeris tiek atiestatīts.

CZ

Nóvod k použití

1. Dokud bude řetěz v krabici, nezapojujte jej do síťe.
2. Sadu svítilidel lze zapojit pouze do transformátoru.
3. Ujistěte se, že napětí v zásuvce je stejné jako u dříve napětí.
4. Žárovky se nedají měnit.
5. Vyhnete se poškození izolace kabelů.
6. Vzájemné propojení smí být provedeno pouze pomocí dodaných konektorů. Před použitím musí být všechny otevírání konce utěsněny.
7. Pro výběr požadovan é funkce osvětlení stiskněte tlačítko na transformátoru/ovladači.
8. Nepropojte součastí tohoto světelného řetězu se součástmi světelného řetězu jiného výrobce.
9. Elektrickou šňůru sady není možno vyměnit. Je-li šňůra poškozena, je nutno celou sadu osvětlení zlikvidovat.
10. UPOZORNĚNÍ – TOTO OSVĚTLENÍ NESMÍ BÝT POUŽÍVÁNO, POKUD NEJSOU VŠECHNY TĚSNÍCI KROUŽKY NA SVĚM MÍSTĚ.

Řady

Lze rozšířit maximálně na **xxx W / zzz m / yyy ft**

Jak rozšiřovat:

1. Před rozšířením odpojte světelný řetěz od zdroje napájení.
2. Odšroubujte sady plastovou krytku.
3. Ujistěte se, že jsou všechna těsnění na svých místech.
4. Zapojte samčí konektor do samičího a pevně je utáhněte.
5. Světelnou hadici neotvírejte ani do ní nenežte. (Pouze pro světelné hadice)
6. Minimální možný poloměr ohybu: 2 mm (např. 2 mm). (Pouze pro světelné hadice)

Toto osvětlení je vhodné na vnitřní i venkovní použití. Uchovejte, prosím, všechny příslušné informace!

- Chcete-li zapojit toto světelné sadě časovač, stiskněte tlačítko na transformátoru/kontrolbox po dobu 2 sekund.
- Tlačítko LED se rozsvítí a udává, že je časovač nastaven.
- Světelná sada se po 8 hodinách automaticky vypne.
- Světelná sada se nyní řádledující den automaticky rozsvítí v nastavenou dobu časovače.
- Chcete-li časovač vypnout, stiskněte tlačítko transformátoru po dobu 2 sekund.
- Kontrolka LED ve výpínači transformátoru zhasne a tak udává, že je časovač vypnutý.
- Po vytáhnutí transformátoru ze zásuvky se časovač resetuje.